

Universal Kühlsystem-Abdruckgerät



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Verwendung sicherzustellen.

ALLGEMEIN

Der Adapter mit erweiterbarem Gummikörper erlaubt dem Benutzer, ohne die Notwendigkeit für zusätzliche teure Adapter, eine Prüfung an den meisten Kfz-Kühlsysteme vorzunehmen. Der Benutzer kann das Kühlsystem unter Druck setzen und gleichzeitig das System auf Leckage überprüfen.

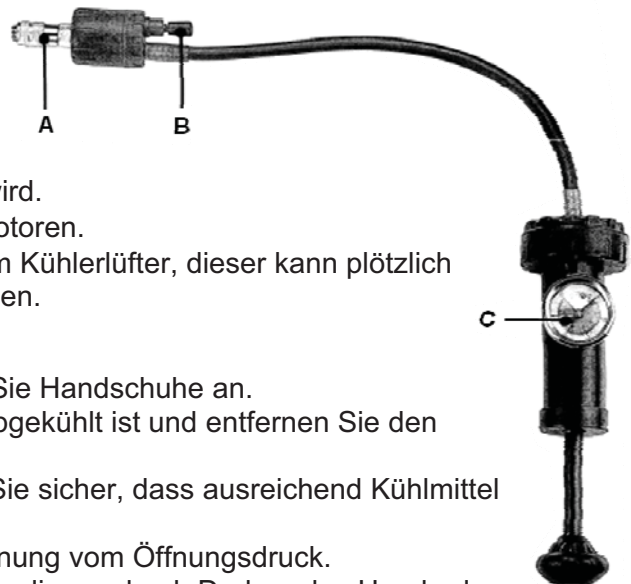
Das Set enthält 4 Konusadapter, Pumpe mit farbcodierten Manometer 0 – 2,4 Bar (0-35 psi) (C), Schnellkupplung (A) und Druckablassventil (B).

SICHERHEITSHINWEISE

- Immer eine Schutzbrille und Handschuhe verwenden.
- Sicherstellen, dass der Motor vollständig abgekühlt ist, bevor der Kühlerdeckel entfernt wird.
- Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit an heißen Motoren.
- Halten Sie die Hände und Werkzeugen fern vom Kühlerlüfter, dieser kann plötzlich einsetzen und schwere Verletzungen verursachen.

ANWENDUNG

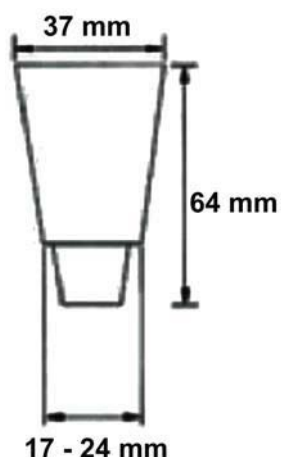
1. Setzen Sie auf die Schutzbrille auf und ziehen Sie Handschuhe an.
2. Stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig abgekühlt ist und entfernen Sie den Kühlerdeckel.
3. Nehmen Sie eine Sichtprüfung vor und stellen Sie sicher, dass ausreichend Kühlmittel im Kühler ist.
4. Prüfen Sie die den Kühlerdeckel auf Kennzeichnung vom Öffnungsdruck.
5. Plazieren Sie den Konusadapter und sichern Sie diesen durch Drehen des Handrades im Uhrzeigersinn, der Gummikonus wird gespreizt und dichtet das Kühlsystem ab.
6. Stellen Sie sicher, dass der Gummikonus das Kühlsystem Luftdicht verschließt.
7. Beaufschlagen Sie das Kühlsystem, durch betätigen der Handpumpe, mit dem in der Serviceliteratur oder auf dem Kühlerdeckel angegebenen Druck.
8. Überprüfen Sie nun alle Bauteile wie Schlauche, Anschlüsse, Kühler, Wasserpumpe, Wärmetauscher, ect. auf Leckage. Bleibt der Druck über längeren Zeitraum erhalten, weist das Kühlsystem keine Leckage auf.
9. Vor der Demontage des Prüfgerätes muss der Druck über das Druckminderungsventil abgelassen werden.



KEGELADAPTER

 Vor dem
Spannen

17 mm


 Nach dem
Spannen

24 mm


 Vor dem
Spannen

28 mm

 Nach dem
Spannen

31.5 mm

 Vor dem
Spannen

37 mm


 Nach dem
Spannen

39.5 mm

 Vor dem
Spannen

47 mm


 Nach dem
Spannen

48.5 mm

Universal Radiator Pressure Kit



Please read this instruction carefully to ensure a safe and effective use.

GENERAL

The adapter's expandable rubber body allows user to connect to most automotive cooling systems without the need for additional costly adapters.

User can perform pressure testing and cooling system diagnostics simultaneously

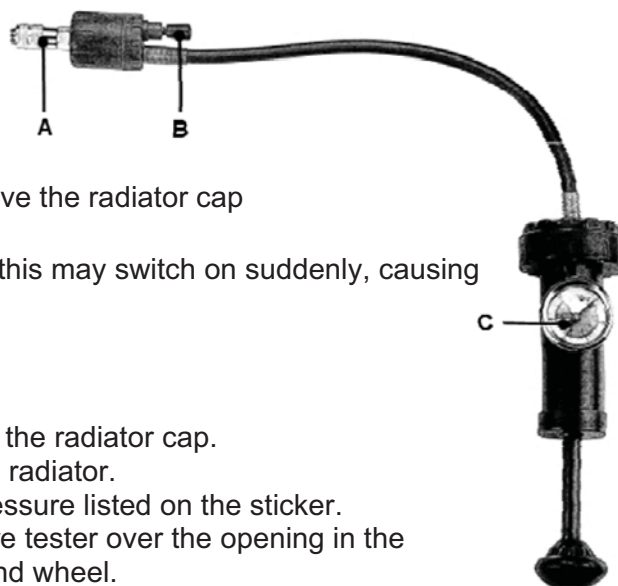
The set includes 4 cone adapter, pump with color-coded gauge 0- 2.4 bar (0-35 psi) (C), quick coupler (A) and pressure release valve (B).

SAFETY ADVICE

- Always put on the safety glasses and gloves
- Ensure the engine is completely cool before remove the radiator cap
- Do be careful when working around hot objects
- Keep hands and tools away from the radiator fan this may switch on suddenly, causing serious injury.

INSTRUCTION

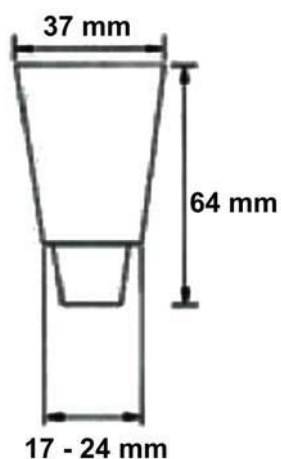
1. Put on the safety glasses and gloves.
2. Ensure the engine is completely cool and remove the radiator cap.
3. Visually inspect and ensure there is coolant in the radiator.
4. Check the top of the radiator cap and note the pressure listed on the sticker.
5. Place cone adapter of the coolant system pressure tester over the opening in the radiator and secure it by turning clockwise the hand wheel.
6. Ensure the tester is placed properly to prevent air from escaping the opening when pressure is applied.
7. Pump the pressure tester until the needle gauge reads the pressure listed on the radiator cap sticker.
8. Check all components such as hoses, connectors, radiator, water pump, heat exchanger, ect. on leakage. If the pressure over a prolonged period will receive, the cooling system is free of leakage.
9. Before disassembly of the test device, the pressure must drained by pressing the pressure reducing valve.



CONE ADAPTOR

Before Tightening 17 mm

After Tightening 24 mm



Before Tightening 28 mm

After Tightening 31.5 mm



Before Tightening 37 mm

After Tightening 39.5 mm



Before Tightening 47 mm

After Tightening 48.5 mm



Kit universal de presión del radiador



Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente para asegurar un uso efectivo y seguro.

GENERAL

El adaptador del cuerpo de goma extensible permite al usuario conectar con la mayoría de sistemas de aire acondicionado sin la necesidad de adaptadores adicionales.

El usuario puede comprobar la presión y diagnosticar el sistema de refrigeración simultáneamente.

El set incluye 4 adaptadores, una válvula con código de colores 0-2.4 bar (0-35 PSI) (C), conector rápido (A) y válvula liberadora de presión (B).



AVISOS DE SEGURIDAD

- Lleve siempre guantes y gafas de seguridad.
- Asegúrese de que el motor está completamente frío antes de quitar la tapa del radiador.
- Tenga cuidado cuando trabaje alrededor de objetos calientes.
- Mantenga las manos y las herramientas lejos del radiador, este podría encenderse causando serias lesiones.

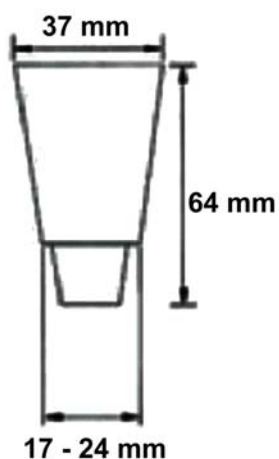
INSTRUCCIONES

1. Póngase las gafas y los guantes de seguridad.
2. Asegúrese de que el motor está completamente frío antes de quitar la tapa del radiador.
3. Inspeccione visualmente y asegúrese de que hay líquido refrigerante en el radiador.
4. Revise la tapa del radiador y anote la presión indicada en la etiqueta.
5. Coloque el adaptador del test en la abertura dentro del radiador y asegúrelo girándolo en sentido de las agujas del reloj con una llave manual.
6. Asegúrese de que el test está colocado correctamente para prevenir escapes de aire cuando aumente la presión.
7. Bombée el test, hasta que la aguja del manómetro alcance la presión indicada en la tapa del radiador.
8. Compruebe si hay fugas en todos los componentes como mangueras, conectores, radiador, bomba de agua, etc. Si la presión se mantiene en un periodo de tiempo, el sistema de refrigeración está libre de fugas.
9. Antes de desmontar el dispositivo, la presión debe ser liberada presionando la válvula de liberación de presión.

ADAPTADORES

Antes de ajustar 17 mm

Tras ajustar 24 mm



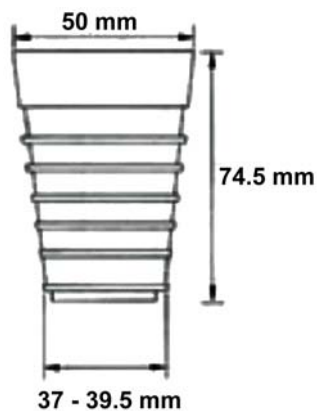
Antes de ajustar 28 mm

Tras ajustar 31.5 mm



Antes de ajustar 37 mm

Tras ajustar 39.5 mm



Antes de ajustar 47 mm

Tras ajustar 48.5 mm

